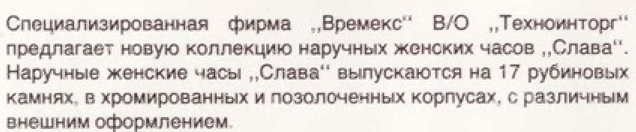


Женские часы
Ladies' Watches
Montres pour dames
Damenuhren
Relojes para señoras
SLAVA
Firm "VREMEKS"
TENTO
SSSR·MOSKVA



Специализированная фирма ,,Времекс" В/О ,,Техноинторг" предлагает новую коллекцию наручных женских часов ,,Слава". Наручные женские часы ,,Слава" выпускаются на 17 рубиновых камнях, в хромированных и позолоченных корпусах, с различным внешним оформлением.
Часы марки ,,Слава" — это высокая точность хода, долговечность работы, надежность и современное внешнее оформление.

The specialized "Vremeks" firm of V/O "Technointorg" offers for sale a new set of "Slava" ladies' wrist watches.
"Slava" ladies' wrist watches are available in a variety of stylings, with 17 ruby jewels, in chromium- and gold-plated cases.
"Slava" wrist watches are a hallmark of accuracy, long service life, dependability and modern styling.

La firme spécialisée « Vremeks » V/O « Technointorg » offre une nouvelle collection des montres-bracelets pour dames « Slava ».
Les montres-bracelets pour dames « Slava » sont fabriquées en différentes présentations, 17 rubis, boîtiers chromés et plaqués or.
Les montres « Slava » sont synonymes de précision, longévité et fiabilité du mouvement, présentation moderne.

Die spezialisierte Firma ,,Vremeks" der V/O ,,Technointorg" bietet eine neue Auswahl von Damenarmbanduhren ,,Slava" an.
Die Damenarmbanduhren ,,Slava" werden mit 17 Rubinsteinen, in verchromten und vergoldeten Gehäusen, in verschiedenen äußeren Gestaltungen hergestellt.
Die Uhren ,,Slava" — das ist hohe Ganggenauigkeit, Langlebigkeit, Zuverlässigkeit und moderne äußere Gestaltung.

La firma especializada "Vremeks" de V/O "Technointorg" ofrece una nueva colección de los relojes de pulsera para señoras "Slava".
Los relojes de pulsera para señoras "Slava" se fabrican en 17 rubíes en cajas cromadas y doradas, con diferente representación exterior.
Los relojes de marca "Slava" significan alta exactitud de la marcha, longevidad del funcionamiento, seguridad y representación exterior moderna.




1601
1601/ 311708
1601/ 321589
1601/ 323586
1601/ 313709
1601/ 323152
1601/ 3641259
1601/ 3701759
1601/ 323204
1601/ 3643752
1601/ 3701761
1601/ 323391
1601/ 3643754
1601/ 3703760
1601/ 481695

# 1601




Корпус позолоченный. Крышка позолоченная на прыжковой посадке.
1601/3733179

Gold-plated case. Gold-plated latched cover.
1601/3733179

Boîtier plaqué or. Couvercle plaqué or à emboîtement par cliquet.
1601/3733179

Gehäuse vergoldet, Sprungboden vergoldet.
1601/3733179

Caja dorada. Tapa dorada en ajuste por salto.
1601/3733179

Корпуса-браслеты хромированные. Крышка из нержавеющей стали.
1601/7251436, 1601/7251437, 1601/8651593, 1601/8651594

Chromium-plated bracelet-type cases. Stainless steel back.
1601/7251436, 1601/7251437, 1601/8651593, 1601/8651594

Boîtiers-bracelets chromés. Couvercle acier inoxydable.
1601/7251436, 1601/7251437, 1601/8651593, 1601/8651594

Gehäusearmband verchromt, Boden aus nichtrostendem Stahl.
1601/7251436, 1601/7251437, 1601/8651593, 1601/8651594

Cájas-brazaletes cromadas. Tapa de acero inoxidable.
1601/7251436, 1601/7251437, 1601/8651593, 1601/8651594

# 1601

Корпуса хромированные и позолоченные. Крышка из нержавеющей стали.

1601/081786, 1601/083165, 1601/083222, 1601/083620, 1601/161811, 1601/163812, 1601/311707, 1601/311708, 1601/313709, 1601/321152, 1601/321589, 1601/323152, 1601/323204, 1601/323391, 1601/323586, 1601/3641259, 1601/3643752, 1601/3643754, 1601/3701759, 1601/3701761, 1601/3703760, 1601/3703762, 1601/3703763, 1601/481695, 1601/481696, 1601/483698, 1601/483699, 1601/711423, 1601/711455, 1601/853756, 1601/853758

Chromium- and gold-plated cases. Stainless steel back.

1601/081786, 1601/083165, 1601/083222, 1601/083620, 1601/161811, 1601/163812, 1601/311707, 1601/311708, 1601/313709, 1601/321152, 1601/321589, 1601/323152, 1601/323204, 1601/323391, 1601/323586, 1601/3641259, 1601/3643752, 1601/3643754, 1601/3701759, 1601/3701761, 1601/3703760, 1601/3703762, 1601/3703763, 1601/481695, 1601/481696, 1601/483698, 1601/483699, 1601/711423, 1601/711455, 1601/853756, 1601/853758

Boîtiers chromés et plaqués or. Couvercle acier inoxydable.

1601/081786, 1601/083165, 1601/083222, 1601/083620, 1601/161811, 1601/163812, 1601/311707, 1601/311708, 1601/313709, 1601/321152, 1601/321589, 1601/323152, 1601/323204, 1601/323391, 1601/323586, 1601/3641259, 1601/3643752, 1601/3643754, 1601/3701759, 1601/3701761, 1601/3703760, 1601/3703762, 1601/3703763, 1601/481695, 1601/481696, 1601/483698, 1601/483699, 1601/711423, 1601/711455, 1601/853756, 1601/853758

Gehäuse verchromt und vergoldet, Boden aus nichtrostendem Stahl.

1601/081786, 1601/083165, 1601/083222, 1601/083620, 1601/161811, 1601/163812, 1601/311707, 1601/311708, 1601/313709, 1601/321152, 1601/321589, 1601/323152, 1601/323204, 1601/323391, 1601/323586, 1601/3641259, 1601/3643752, 1601/3643754, 1601/3701759, 1601/3701761, 1601/3703760, 1601/3703762, 1601/3703763, 1601/481695, 1601/481696, 1601/483698, 1601/483699, 1601/711423, 1601/711455, 1601/853756, 1601/853758

Cajas cromadas y doradas. Tapa de acero inoxidable.

1601/081786, 1601/083165, 1601/083222, 1601/083620, 1601/161811, 1601/163812, 1601/311707, 1601/311708, 1601/313709, 1601/321152, 1601/321589, 1601/323152, 1601/323204, 1601/323391, 1601/323586, 1601/3641259, 1601/3643752, 1601/3643754, 1601/3701759, 1601/3701761, 1601/3703760, 1601/3703762, 1601/3703763, 1601/481695, 1601/481696, 1601/483698, 1601/483699, 1601/711423, 1601/711455, 1601/853756, 1601/853758



**МЕХАНИЗМ КАЛИБРА 1601**

Механизм на 17 рубиновых камнях, с противоударным устройством. Продолжительность хода от полного завода пружины не менее 35 ч.

**MOVEMENT 1601**

17 ruby jewels, shockproof device. 35-h winding.

**MOUVEMENT CALIBRE 1601**

Mouvement 17 rubis, dispositif antichoc. Réserve de marche: 35 h mini.

**WERKKALIBER 1601**

Das Uhrwerk auf 17 Rubinsteinen, mit Stoßsicherung. Gangdauer bei einem Vollaufzug der Feder nicht weniger als 35 Stunden.

**MECANISMO DEL CALIBRE 1601**

Mecanismo en 17 rubíes, con dispositivo antichoque. Duración de la marcha del reloj después de darle cuerda completa no menos de 35 h.





Заказы
просим
направлять
по адресу:
СССР,
121200, Москва,
Смоленская-
Сенная пл., 32/34,
фирма ,,Времекс"
В/О ,,Техноинторг"
Телефон: 244-17-03
Телекс: 411200

Please
send your orders to
the following
address:
V/O "Technointorg",
"Vremeks" firm,
32/34, Smolenskaya-
Sennaya Pl.,
Moscow, 121200,
USSR
Phone: 244-17-03
Telex: 411200

Prière
d'envoyer
les commandes
à l'adresse:
32/34, pl. Smolenskaïa-
Sennaïa,
Moscou,
121200, URSS,
firme «Vremeks»
V/O «Technointorg»
Téléphone: 244-17-03
Télex: 411200

Wir bitten,
Ihre Bestellungen
an die Adresse
zu richten:
UdSSR,
121200, Moskau,
Smolenskaja-
Sennaja Pl., 32/34,
Firma ,,Vremeks" der
V/O ,,Technointorg"
Telefon: 244-17-03
Telex: 411200

Los
pedidos rogamos
sean dirigidos
a las señas:
firma "Vremeks" de
V/O "Technointorg",
Smolénskaya-
Sennaya pl., 32/34,
Moscú, 121200,
URSS
Teléfono: 244-17-03
Télex: 411200





Внешторгиздат. Изд. № 62М297


1601
Механизм калибра
Movement
Mouvement calibre
Werkkaliber
Mecanismo del calibre
SLAVA
Firm "VREMEKS"
TENTO
SSSR-MOSKVA